



<b>DE</b>	Leistungserklärung gemäß Verordnung EU 305/2011	2
<b>FR</b>	Déclaration de prestation conformément le Règlement EU 305/2011	3
<b>EN</b>	Declaration of performance according to Regulation EU 305/2011	4
<b>IT</b>	Dichiarazione di prestazione secondo il regolamento vigente EU 305/2011	5
<b>DK</b>	Ydelseserklæring i.h.t EU 305/2011	6
<b>RO</b>	Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul EU 305/2011	7
<b>SI</b>	Deklaracija o lastnostih glede na uredbi EU 305/2011	8
<b>NL</b>	Prestatieverklaring volgens richtlijnen EU 305/2011	9
<b>PL</b>	Deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem EU 305/2011	10
<b>HU</b>	Teljesítmény nyilatkozat EU 305/2011	11
<b>HR</b>	Deklaracija o učinkovitosti prema regulativi EU 305/2011	12
<b>PT</b>	Declaração de performance de acordo com o Regulamento EU 305/2011	13
<b>SE</b>	Prestanda deklaration EU 305/2011	14
<b>FI</b>	Suoritusasiointimus EU 305/2011	15
<b>BG</b>	Декларация за изпълнение съгласно Регламент EU 305/2011	16
<b>LV</b>	Darbības apraksts saskaņā ar ES (Eiropas savienības) priekšrakstu EU 305/2011	17
<b>EE</b>	Vastavusdeklaratsioon EU 305/2011	18
<b>ES</b>	Declaración de prestaciones acorde con el reglamento EU 305/2011	19
<b>GR</b>	Δήλωση Απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό EU 305/2011	20
<b>LT</b>	Atitikties deklaracija pagal Europos Sąjungos reikalavimus EU 305/2011	21
<b>CZ</b>	Prohlášení o vlastnostech dle vyhlášky EU 305/2011 (Evropská Unie)	22
<b>SK</b>	Vyhlasenie o parametroch podľa ustanovenia EU 305/2011 (Európskej únie)	23

**Nr. SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Allgemeines			
1.	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Verwendungszweck(e)	Raumheizung in Wohngebäuden	
3.	Hersteller / Handelsmarke	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	Bevollmächtigter	Raymond Zantinge	
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes	System 3	
6.	Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt. Notifizierte Stelle(n)		
	Name des Prüflabors	RRF	
	Kennnummer des Prüflabors	1625	
	Prüfberichtsnummer	RRF-1021 25 1756	
7.	Harmonisierte technische Spezifikationen	EN 16510-2-1:2022	
Erklärte Leistung(en)			
8.	<b>Wesentliche Merkmale</b>		
	Mechanische Festigkeit und Standsicherheit		
	Tragfähigkeit	npd	
	<b>Brandschutz</b>		
	Schutz brennbarer Werkstoffe		
		d <sub>B</sub> (Abstand zum Boden)	0 mm
		d <sub>F</sub> (Abstand am Fußboden nach vorne)	0 mm
		d <sub>C</sub> (Abstand zur Decke)	490 mm
		d <sub>R</sub> (Abstand zur Rückwand)	0 mm
		d <sub>S</sub> (Abstand zur Seitenwand)	675 mm
		d <sub>L</sub> / s <sub>L</sub> (Abstand / Dämmung <sup>1</sup> zur Seitenwand im Strahlungsbereich)	0 / npd mm
		d <sub>P</sub> (Strahlungsbereich nach vorne)	675 mm
		d <sub>PS</sub> (Strahlungsbereich zur Seite)	675 mm
	<b>Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz</b>		
	<b>Emissionen bei Nennwärmeleistung bei 13% O<sub>2</sub></b>		
		Kohlenmonoxid-Emission (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Stickstoff-Emission (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emission von organisch gasförmigem Kohlenstoff (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Staubemissionen (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissionen bei Teillast-Wärmeleistung bei 13% O<sub>2</sub></b>		
		Kohlenmonoxid-Emission (CO)	npd
		Stickstoff-Emission (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emission von organisch gasförmigem Kohlenstoff (OGC)	npd
		Staubemissionen (PM)	npd
	<b>Sicherheit und Barrierefreiheit bei der Nutzung</b>		
	<b>Daten zur Installation an einen Schornstein bei Nennwärmeleistung</b>		
		Temperatur am Abgasstutzen	311 °C
		Mindestförderdruck	12 Pa
		Abgasmassenstrom	8,6 g/s
	<b>Daten zur Installation an einen Schornstein bei Teillast-Wärmeleistung</b>		
		Temperatur am Abgasstutzen	npd
		Mindestförderdruck	npd
		Abgasmassenstrom	npd
	<b>Daten zur Installation an einen Schornstein hinsichtlich Brandsicherheit</b>		
		Brandschutzsicherheit für Installation an den Schornstein	T400-G
	<b>Energieeinsparung und Wärmeschutz</b>		
	<b>Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Nennwärmeleistung</b>		
		Raumwärmeleistung	9,3 kW
		Wasserwärmeleistung	npd
		Effizienz-Wirkungsgrad	81 %
	<b>Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Teillast-Wärmeleistung</b>		
		Raumwärmeleistung	npd
		Wasserwärmeleistung	npd
		Effizienz-Wirkungsgrad	npd
	<b>Raumheizungseffizienz</b>		
		Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad bei Nennwärmeleistung	71 %
		Energieeffizienz-Index (EEI)	107
	Energieeffizienzklasse	A+	
	Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung	npd	
	Stromverbrauch bei Teillast-Wärmeleistung	npd	
	Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	npd	
<b>Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen</b>			
	Ökologische Nachhaltigkeit	npd	
9.	Die Leistung des vorstehenden Produktes entspricht der erklärten Leistung. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.		

<sup>1</sup> Dämmung: Angabe für Steinwollmatten nach AGI-Q 132

Unterzeichnet im Namen des Herstellers



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

No. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Général			
1.	Code d'identification unique du type de produit :	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Emploi prévu	Chauffage des locaux dans les immeubles résidentiels	
3.	Fabricant / Marque commerciale	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	représentant autorisé	Raymond Zantinge	
5.	Système(s) d'évaluation et de contrôle de la constance des performances du produit de construction	système 3	
6.	Le laboratoire d'essais notifié a effectué le test initial selon le système 3. Organisme(s) notifié(s)		
	Nom du laboratoire d'essais	RRF	
	Numéro d'identification du laboratoire d'essais	1625	
	Numéro du rapport d'essai	RRF-1021 25 1756	
7.	Spécifications techniques harmonisées	EN 16510-2-1:2022	
Performance(s) déclarée(s)			
8.	<b>Caractéristiques principales</b>		
	Résistance mécanique et stabilité		
	Capacité de chargement	npd	
	<b>Protection contre le feu</b>		
	Protection des matériaux combustibles		
		$d_B$ (Distance au sol)	0 mm
		$d_F$ (Distance au sol vers l'avant)	0 mm
		$d_C$ (Distance au plafond)	490 mm
		$d_R$ (Distance par rapport au mur arrière)	0 mm
		$d_S$ (Distance par rapport au mur latéral)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Distance / isolation <sup>1</sup> par rapport à la paroi latérale dans la zone de rayonnement)	0 / npd mm
		$d_P$ (zone de rayonnement vers l'avant)	675 mm
		$d_{PS}$ (zone de rayonnement sur le côté)	675 mm
	<b>Hygiène, santé et environnement</b>		
	<b>Émissions à la puissance thermique nominale at 13% O<sub>2</sub></b>		
		Émission de monoxyde de carbone (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Émission d'azote (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Émission de carbone organique gazeux (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Émissions de poussières (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Émissions à puissance calorifique à charge partielle at 13% O<sub>2</sub></b>		
		Émission de monoxyde de carbone (CO)	npd
		Émission d'azote (NO <sub>x</sub> )	npd
		Émission de carbone organique gazeux (OGC)	npd
		Émissions de poussières (PM)	npd
	<b>Sécurité et accessibilité pendant l'utilisation</b>		
	<b>Données pour une installation sur une cheminée à puissance thermique nominale</b>		
		Température au niveau de la buse de sortie des fumées	311 °C
		Pression de refoulement minimale	12 Pa
		Flux des fumées	8,6 g/s
	<b>Données pour l'installation sur une cheminée avec puissance calorifique à charge partielle</b>		
		Température au niveau de la buse de sortie des fumées	npd
		Pression de refoulement minimale	npd
		Flux des fumées	npd
	<b>Données sur l'installation sur une cheminée en ce qui concerne la sécurité incendie</b>		
		Sécurité incendie pour l'installation sur la cheminée	T400-G
	<b>Économie d'énergie et protection thermique</b>		
	<b>Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à puissance thermique nominale</b>		
		Puissance calorifique rendue dans la pièce	9,3 kW
		Puissance calorifique sur l'eau	npd
		Efficacité-efficacité	81 %
	<b>Puissance calorifique et efficacité énergétique de l'appareil en cas de puissance thermique à charge partielle</b>		
		Puissance calorifique rendue dans la pièce	npd
		Puissance calorifique sur l'eau	npd
		Efficacité-efficacité	npd
	<b>Efficacité du chauffage des locaux</b>		
		Efficacité annuelle du chauffage des locaux à la puissance thermique nominale	71 %
		Indice d'efficacité énergétique (IEE)	107
	Catégorie d'efficacité énergétique	A+	
	Consommation d'électricité à la puissance thermique nominale	npd	
	Consommation électrique à puissance calorifique à charge partielle	npd	
	Consommation d'énergie en mode veille	npd	
<b>Utilisation durable des ressources naturelles</b>			
	la durabilité environnementale	npd	
9.	Les performances du produit ci-dessus correspondent aux performances déclarées. Le fabricant identifié ci-dessus est seul responsable de l'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.		

<sup>1</sup> Isolation : informations sur les tapis en laine de roche selon AGI-Q 132

Signé au nom du fabricant



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

No. **SIM Arte U-50h 2/3 9.3 kW 3.0 2025-01**

General		
1.	Unambiguous identification code for the product type:	SIM Arte U-50h 2/3 9.3 kW 3.0
2.	Intended us	Space heating in residential buildings
3.	Manufacturer / trade mark	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	authorized representative	Raymond Zantinge
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product	system 3
6.	The notified testing laboratory carried out the initial type-testing according to system 3. Notified body(ies)	
	Name of the testing laboratory	RRF
	Identification number of the testing laboratory	1625
	Test report number	RRF-1021 25 1756
7.	Harmonized technical specifications	EN 16510-2-1:2022
Declared performance		
8.	<b>Key features</b>	
	Mechanical resistance and stability	
	Carrying capacity	npd
	<b>Fire protection</b>	
	Protection of combustible materials	
	$d_B$ (Distance to the ground)	0 mm
	$d_F$ (distance on the floor to the front)	0 mm
	$d_C$ (Distance to the ceiling)	490 mm
	$d_R$ (distance to the rear wall)	0 mm
	$d_S$ (distance to the side wall)	675 mm
	$d_L / s_L$ (Distance / insulation <sup>1</sup> to the side wall in the radiation area)	0 / npd mm
	$d_P$ (Radiation area forward)	675 mm
	$d_{PS}$ (Radiation area to the side)	675 mm
	<b>Hygiene, health and environmental protection</b>	
	<b>Emissions at nominal heat output à 13% O<sub>2</sub></b>	
	Carbon monoxide emissions (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Nitrogen emissions (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissions of organic gaseous carbon (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
	Dust emissions (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissions at partial load heat output à 13% O<sub>2</sub></b>	
	Carbon monoxide emissions (CO)	npd
	Nitrogen emissions (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emissions of organic gaseous carbon (OGC)	npd
	Dust emissions (PM)	npd
	<b>Safety and accessibility during use</b>	
	<b>Data for installation on a chimney at nominal heat output</b>	
	Temperature on flue gas connection	311 °C
	Minimum discharge pressure	12 Pa
	Flue gas mass flow	8.6 g/s
	<b>Data for installation on a chimney at partial load heat output</b>	
	Temperature on flue gas connection	npd
	Minimum discharge pressure	npd
	Flue gas mass flow	npd
	<b>Data for installation on a chimney in terms of fire safety</b>	
	Fire safety for installation on the chimney	T400-G
	<b>Energy saving and thermal insulation</b>	
	<b>Heat output and energy efficiency of the device at nominal heat output</b>	
	Room heating capacity	9.3 kW
	Water heating capacity	npd
	Efficiency-Efficiency Rating	81 %
	<b>Heat output and energy efficiency of the device at partial load heat output</b>	
	Room heating capacity	npd
	Water heating capacity	npd
	Efficiency-Efficiency Rating	npd
	<b>Space heating efficiency</b>	
	Annual space heating efficiency at nominal heat output	71 %
	Energy Efficiency Index (EEI)	107
Energy efficiency class	A+	
Electricity consumption at nominal heat output	npd	
Electricity consumption at partial load heat output	npd	
Power consumption in standby mode	npd	
<b>Sustainable use of natural resources</b>		
Environmental sustainability	npd	
9.	The performance of the product identified above is in conformity with the declared performance. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified above, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.	

<sup>1</sup> Insulation: Information for rock wool mats according to AGI-Q 132

Signed on behalf of the manufacturer



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

No. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Generale			
1.	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Tipologia	Riscaldamento degli ambienti negli edifici residenziali	
3.	Produttore / marchio di fabbrica	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	rappresentante autorizzato	Raymond Zantinge	
5.	Sistema/i per valutare e verificare la costanza della prestazione del prodotto da costruzione	sistema 3	
6.	Il laboratorio di prova notificato ha eseguito la prova iniziale secondo il sistema 3. Organismo/i notificato/i		
	Nome del laboratorio di prova	RRF	
	Numero identificativo del laboratorio di prova	1625	
	Numero del rapporto di prova	RRF-1021 25 1756	
7.	Specifiche tecniche armonizzate	EN 16510-2-1:2022	
Prestazione/i dichiarata/e			
8.	<b>Caratteristiche principali</b>		
	Resistenza meccanica e stabilità		
	Capacità di carico	npd	
	<b>Antincendio</b>		
	Protezione dei materiali combustibili		
		$d_B$ (Distanza dal pavimento)	0 mm
		$d_F$ (Distanza dal pavimento alla parte anteriore)	0 mm
		$d_C$ (Distanza dal soffitto)	490 mm
		$d_R$ (Distanza dalla parete posteriore)	0 mm
		$d_S$ (Distanza dalla parete laterale)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Distanza/isolamento <sup>1</sup> dalla parete laterale nella zona di irradiazione)	0 / npd mm
		$d_P$ (area di radiazione in avanti)	675 mm
		$d_{PS}$ (area di radiazione laterale)	675 mm
	<b>Igiene, salute e tutela dell'ambiente</b>		
	<b>Emissioni alla potenza termica nominale al 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emissione di monossido di carbonio (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emissioni di azoto (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emissione di carbonio organico gassoso (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emissioni di polveri (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissioni a potenza termica a carico parziale al 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emissione di monossido di carbonio (CO)	npd
		Emissioni di azoto (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emissione di carbonio organico gassoso (OGC)	npd
		Emissioni di polveri (PM)	npd
	<b>Sicurezza e accessibilità durante l'uso</b>		
	<b>Dati per installazione su camino alla potenza termica nominale</b>		
		Temperatura all'raccordo fumi	311 °C
		Pressione minima di mandata	12 Pa
		Flusso dei fumi di scarico	8,6 g/s
	<b>Dati per installazione su camino con potenza termica a carico parziale</b>		
		Temperatura all'raccordo fumi	npd
		Pressione minima di mandata	npd
		Flusso dei fumi di scarico	npd
	<b>Dati sull'installazione su un camino per quanto riguarda la sicurezza antincendio</b>		
		Sicurezza antincendio per l'installazione sul camino	T400-G
	<b>Risparmio energetico e protezione termica</b>		
	<b>Potenza termica ed efficienza energetica del dispositivo alla potenza termica nominale</b>		
		Potenza termica all'ambiente	9,3 kW
		Potenza termica all' acqua	npd
		Efficienza-efficienza	81 %
	<b>Potenza termica ed efficienza energetica del dispositivo a potenza termica a carico parziale</b>		
		Potenza termica all'ambiente	npd
		Potenza termica all' acqua	npd
		Efficienza-efficienza	npd
	<b>Efficienza del riscaldamento degli ambienti</b>		
		Efficienza annuale del riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale	71 %
		Indice di efficienza energetica (IEE)	107
	Classe di efficienza energetica	A+	
	Consumo di energia elettrica alla potenza termica nominale	npd	
	Consumo energetico a potenza termica a carico parziale	npd	
	Consumo energetico in modalità standby	npd	
<b>Uso sostenibile delle risorse naturali</b>			
	sostenibilità ambientale	npd	
9.	Le prestazioni del prodotto sopra indicato corrispondono alle prestazioni dichiarate. Il produttore sopra identificato è l'unico responsabile della redazione della dichiarazione di prestazione ai sensi del regolamento (UE) n. 305/2011.		

<sup>1</sup> Isolamento: Informazioni per materassini in lana di roccia secondo AGI-Q 132

Firmato per conto del produttore



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

5

**Nr. SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Genrelt			
1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Anvendelse	Rumopvarmning i beboelsesejendomme	
3.	Producent / varemærke	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	autoriseret repræsentant	Raymond Zantinge	
5.	System(er) til evaluering og kontrol af byggevarens ydeevne	System 3	
6.	Det anmeldte testlaboratorium udførte den indledende test i henhold til System 3. Bemyndiget organ(er)		
	Navn på testlaboratoriet	RRF	
	Testlaboratoriets identifikationsnummer	1625	
	Testrapportnummer	RRF-1021 25 1756	
7.	Harmoniserede tekniske specifikationer	EN 16510-2-1:2022	
Erklæret/erklærede ydelse			
8.	<b>Hovedtræk</b>		
	Mekanisk styrke og stabilitet		
	Belastningskapacitet	npd	
	<b>Brandbeskyttelse</b>		
	Beskyttelse af brændbare materialer		
		$d_B$ (Afstand til gulvet)	0 mm
		$d_F$ (Afstand på gulvet til fronten)	0 mm
		$d_C$ (Afstand til loftet)	490 mm
		$d_R$ (Afstand til bagvæggen)	0 mm
		$d_S$ (Afstand til sidevæggen)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Afstand / isolering <sup>1</sup> til sidevæggen i strålingsområdet)	0 / npd mm
		$d_P$ (strålingsområde foran)	675 mm
		$d_{PS}$ (strålingsområde til siden)	675 mm
	<b>Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse</b>		
	<b>Emissioner ved nominel varmeydelse ved 13% O<sub>2</sub></b>		
		Carbonmonoxidemission (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Nitrogen emission (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Støvemissioner (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissioner ved dellast varmeafgivelse ved 13% O<sub>2</sub></b>		
		Carbonmonoxidemission (CO)	npd
		Nitrogen emission (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC)	npd
		Støvemissioner (PM)	npd
	<b>Sikkerhed og tilgængelighed under brug</b>		
	<b>Data for montering på skorsten ved nominel varmeydelse</b>		
		Temperatur ved udstødningstilslutningen	311 °C
		Minimum leveringstryk	12 Pa
		Udstødningsgas massestrøm	8,6 g/s
	<b>Data til montering på skorsten med dellast varmeydelse</b>		
		Temperatur ved udstødningstilslutningen	npd
		Minimum leveringstryk	npd
		Udstødningsgas massestrøm	npd
	<b>Data om montering på skorsten med hensyn til brandsikkerhed</b>		
		Brandsikkerhed til montering på skorsten	T400-G
	<b>Energibesparelse og termisk beskyttelse</b>		
	<b>Enhedens varmeydelse og energieffektivitet ved nominel varmeydelse</b>		
		Rumvarmeydelse	9,3 kW
		Nominel vandydelse	npd
		Effektivitet-effektivitet	81 %
	<b>Enhedens varmeydelse og energieffektivitet ved delbelastningsvarmeydelse</b>		
		Rumvarmeydelse	npd
	Nominel vandydelse	npd	
	Effektivitet-effektivitet	npd	
<b>Rumopvarmningseffektivitet</b>			
	Rumopvarmning årlig effektivitet ved nominel varmeydelse	71 %	
	Energieffektivitetsindeks (EEI)	107	
	Energieffektivitetsklasse	A+	
	Elforbrug ved nominel varmeydelse	npd	
	Strømforbrug ved dellast varmeafgivelse	npd	
	Strømforbrug i standby-tilstand	npd	
<b>Bæredygtig brug af naturressourcer</b>			
	miljømæssig bæredygtighed	npd	
9.	Ydeevnen for ovenstående produkt svarer til den deklarerede ydeevne. Den ovenfor identificerede fabrikant er eneansvarlig for at udarbejde ydeevnedeklarationen i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011.		

<sup>1</sup> Isolering: Information til stenuldsmåtter i henhold til AGI-Q 132

Underskrevet på vegne af producenten



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

No. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Generalități			
1.	Cod unic de identificare al produsului-tip:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Scopul utilizării	Incalzirea spatiilor in cladiri rezidentiale	
3.	Producător / marcă comercială	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	reprezentant autorizat	Raymond Zantinge	
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție	sistemul 3	
6.	Laboratorul de testare notificat a efectuat testul inițial conform Sistemului 3. Organisme notificate		
	Numele laboratorului de testare	RRF	
	Numărul de identificare al laboratorului de testare	1625	
	Numărul raportului de testare	RRF-1021 25 1756	
7.	Specificații tehnice armonizate	EN 16510-2-1:2022	
Performanță declarată/ performanțe declarate			
8.	<b>Caracteristici principale</b>		
	Rezistență mecanică și stabilitate		
	Capacitate de incarcare	npd	
	<b>Protecție împotriva incendiilor</b>		
	Protecția materialelor combustibile		
		$d_B$ (Distanța față de podea)	0 mm
		$d_F$ (Distanța de pe podea până în față)	0 mm
		$d_C$ (Distanța față de tavan)	490 mm
		$d_R$ (Distanța față de peretele din spate)	0 mm
		$d_S$ (Distanța față de peretele lateral)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Distanța / izolare <sup>1</sup> față de peretele lateral din zona de radiație)	0 / npd mm
		$d_P$ (zona de radiație în față)	675 mm
		$d_{PS}$ (zona de radiație în lateral)	675 mm
	<b>Igiena, sanatatea si protectia mediului</b>		
	<b>Emisii la puterea termică nominală la 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisia de monoxid de carbon (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisia de azot (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisia de carbon gazos organic (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisii de praf (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisii la putere termică cu sarcină parțială la 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisia de monoxid de carbon (CO)	npd
		Emisia de azot (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emisia de carbon gazos organic (OGC)	npd
		Emisii de praf (PM)	npd
	<b>Securitate și accesibilitate în timpul utilizării</b>		
	<b>Date pentru instalarea pe un coș de fum la putere termică nominală</b>		
		Temperatura la racordul de evacuare a gazelor de ardere	311 °C
		Presiune de livrare minimă	12 Pa
		Debitului masic al gazelor de evacuare	8,6 g/s
	<b>Date pentru instalarea pe un coș de fum cu putere termică cu sarcină parțială</b>		
		Temperatura la racordul de evacuare a gazelor de ardere	npd
		Presiune de livrare minimă	npd
		Debitului masic al gazelor de evacuare	npd
	<b>Date privind instalarea pe un coș de fum în ceea ce privește siguranța la incendiu</b>		
		Siguranta la incendiu pentru montaj pe cosul de fum	T400-G
	<b>Economie de energie și protecție termică</b>		
	<b>Puterea termică și eficiența energetică a dispozitivului la puterea termică nominală</b>		
		Capacitate de încălzire a încăperii	9,3 kW
		Capacitate de încălzire a apei	npd
		Eficiență-eficiență	81 %
	<b>Puterea termică și eficiența energetică a dispozitivului la puterea termică cu sarcină parțială</b>		
		Capacitate de încălzire a încăperii	npd
		Capacitate de încălzire a apei	npd
		Eficiență-eficiență	npd
	<b>Eficiența încălzirii spațiului</b>		
		Eficiența anuală a încălzirii spațiilor la puterea termică nominală	71 %
		Indicele de eficiență energetică (EEI)	107
	Clasă de eficiență energetică	A+	
	Consumul de energie electrică la puterea termică nominală	npd	
	Consumul de energie la putere termică cu sarcină parțială	npd	
	Consumul de energie în modul standby	npd	
<b>Utilizarea durabilă a resurselor naturale</b>			
	durabilitatea mediului	npd	
9.	Performanța produsului de mai sus corespunde performanței declarate. Producătorul identificat mai sus este singurul responsabil pentru întocmirea declarației de performanță în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izolație: Informații pentru covorașe de lână de rocă conform AGI-Q 132

Semnat în numele producătorului



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

Št. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Splošno			
1.	Cod unic de identificare al produsului-tip:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Namen uporabe	Ogrevanje prostorov v stanovanjskih stavbah	
3.	Proizvajalec / blagovna znamka	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	pooblaščen zastopnik	Raymond Zantinge	
5.	Sistem(-i) za ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda	sistemu 3	
6.	Priglašeni preskusni laboratorij je izvedel začetni test po sistemu 3. Priglašeni organ(-i)		
	Ime preskusnega laboratorija	RRF	
	Identifikacijska številka preskusnega laboratorija	1625	
	Številka poročila o preskusu	RRF-1021 25 1756	
7.	Usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-1:2022	
Naveden(e) zmogljivost(i)			
8.	<b>Glavne značilnosti</b>		
	Mehanska trdnost in stabilnost		
	Nosilnost	npd	
	<b>Požarna zaščita</b>		
	Zaščita gorljivih materialov		
		$d_B$ (Razdalja do tal)	0 mm
		$d_F$ (Razdalja od tal do spredaj)	0 mm
		$d_C$ (Razdalja do stropa)	490 mm
		$d_R$ (Razdalja do zadnje stene)	0 mm
		$d_S$ (Razdalja do stranske stene)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Razdalja / izolacija <sup>1</sup> do stranske stene v območju sevanja)	0 / npd mm
		$d_P$ (območje sevanja spredaj)	675 mm
		$d_{PS}$ (območje sevanja ob strani)	675 mm
	<b>Higiena, zdravje in varstvo okolja</b>		
	<b>Emisije pri nazivni toplotni moči pri 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisija ogljikovega monoksida (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisija dušika (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisija organskega plinastega ogljika (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisije prahu (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisije pri delni obremenitvi toplotne moči pri 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisija ogljikovega monoksida (CO)	npd
		Emisija dušika (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emisija organskega plinastega ogljika (OGC)	npd
		Emisije prahu (PM)	npd
	<b>Varnost in dostopnost med uporabo</b>		
	<b>Podatki za vgradnjo na dimnik pri nazivni toplotni moči</b>		
		Temperatura na izpušnem priključku	311 °C
		Minimalni dovodni tlak	12 Pa
		Masni pretok izpušnih plinov	8,6 g/s
	<b>Podatki za vgradnjo na dimnik z delno obremenitvijo toplotne moči</b>		
		Temperatura na izpušnem priključku	npd
		Minimalni dovodni tlak	npd
		Masni pretok izpušnih plinov	npd
	<b>Podatki o vgradnji na dimnik glede na požarno varnost</b>		
		Požarna varnost za montažo na dimnik	T400-G
	<b>Varčevanje z energijo in toplotna zaščita</b>		
	<b>Toplotna moč in energetska učinkovitost naprave pri nazivni toplotni moči</b>		
		Toplotna moč oddana v prostor	9,3 kW
		Toplotna moč prenešena na vodo	npd
		Učinkovitost-učinkovitost	81 %
	<b>Toplotna moč in energetska učinkovitost naprave pri delni obremenitvi toplotna moč</b>		
		Toplotna moč oddana v prostor	npd
		Toplotna moč prenešena na vodo	npd
		Učinkovitost-učinkovitost	npd
	<b>Učinkovitost ogrevanja prostora</b>		
		Letna učinkovitost ogrevanja prostorov pri nazivni toplotni moči	71 %
		Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	107
	Razred energetske učinkovitosti	A+	
	Poraba električne energije pri nazivni toplotni moči	npd	
	Poraba energije pri delni obremenitvi toplotne moči	npd	
	Poraba energije v stanju pripravljenosti	npd	
<b>Trajnostna raba naravnih virov</b>			
	okoljska trajnost	npd	
9.	Zmogljivost zgoraj navedenega izdelka ustreza deklarirani zmogljivosti. Zgoraj navedeni proizvajalec je izključno odgovoren za pripravo izjave o zmogljivosti v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izolacija: Informacije za preproge iz kamene volne v skladu z AGI-Q 132

Podpisano v imenu proizvajalca



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

8



**Nr. SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Algemeen		
1.	Eenduidige identificatiemiddel van het producttype:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0
2.	Beoogd gebruik	Ruimteverwarming in woongebouwen
3.	Fabrikant / handelsmerk	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	gemachtigde vertegenwoordiger	Raymond Zantinge
5.	Systeem(en) voor het evalueren en controleren van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct	system 3
6.	Het aangemelde testlaboratorium heeft de initiële test volgens systeem 3 uitgevoerd. Aangemelde instantie(s)	
	Naam van het testlaboratorium	RRF
	Identificatienummer van het testlaboratorium	1625
	Nummer van testrapport	RRF-1021 25 1756
7.	Geharmoniseerde technische specificaties	EN 16510-2-1:2022
Verklaarde prestatie(s)		
8.	<b>Belangrijkste kenmerken</b>	
	Mechanische sterkte en stabiliteit	
	Laad capaciteit	npd
	<b>Brandbescherming</b>	
	Bescherming van brandbare materialen	
	$d_B$ (Afstand tot de vloer)	0 mm
	$d_F$ (Afstand op de vloer tot aan de voorkant)	0 mm
	$d_C$ (Afstand tot plafond)	490 mm
	$d_R$ (Afstand tot de achterwand)	0 mm
	$d_S$ (Afstand tot de zijmuur)	675 mm
	$d_L / s_L$ (Afstand / isolatie <sup>1</sup> tot de zijwand in het stralingsgebied)	0 / npd mm
	$d_P$ (stralingsgebied naar voren)	675 mm
	$d_{PS}$ (stralingsgebied aan de zijkant)	675 mm
	<b>Hygiëne, gezondheid en milieubescherming</b>	
	<b>Emissies bij nominale warmteafgifte bij 13% O<sub>2</sub></b>	
	Koolmonoxide-uitstoot (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Stikstofemissie (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissie van organische gasvormige koolstof (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
	Stofemissies (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissies bij deellast warmteafgifte bij 13% O<sub>2</sub></b>	
	Koolmonoxide-uitstoot (CO)	npd
	Stikstofemissie (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emissie van organische gasvormige koolstof (OGC)	npd
	Stofemissies (PM)	npd
	<b>Beveiliging en toegankelijkheid tijdens gebruik</b>	
	<b>Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominale warmteafgifte</b>	
	Temperatuur bij de uitlaataansluiting	311 °C
	Minimale leveringsdruk	12 Pa
	Uitlaatgasmassastroom	8,6 g/s
	<b>Gegevens voor installatie op een schoorsteen met warmteafgifte bij deellast</b>	
	Temperatuur bij de uitlaataansluiting	npd
	Minimale leveringsdruk	npd
	Uitlaatgasmassastroom	npd
	<b>Gegevens over installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid</b>	
	Brandveiligheid bij installatie op de schoorsteen	T400-G
	<b>Energiebesparing en thermische bescherming</b>	
	<b>Warmteafgifte en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominale warmteafgifte</b>	
	Verwarmingscapaciteit	9,3 kW
	Capaciteit waterzijdig	npd
	Efficiëntie-efficiëntie	81 %
	<b>Warmteafgifte en energie-efficiëntie van het apparaat bij deellast warmteafgifte</b>	
	Verwarmingscapaciteit	npd
	Capaciteit waterzijdig	npd
	Efficiëntie-efficiëntie	npd
	<b>Efficiëntie van ruimteverwarming</b>	
	Jaarlijks rendement voor ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte	71 %
	Energie-efficiëntie-index (EEI)	107
	Energie-efficiëntieklasse	A+
	Elektriciteitsverbruik bij nominale warmteafgifte	npd
	Stroomverbruik bij warmteafgifte bij deellast	npd
	Stroomverbruik in de standby-modus	npd
	<b>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</b>	
	duurzaamheid van het milieu	npd
9.	De prestaties van bovenstaand product komen overeen met de aangegeven prestaties. De hierboven genoemde fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het opstellen van de prestatieverklaring overeenkomstig Verordening (EU) nr. 305/2011.	

<sup>1</sup> Isolatie: Informatie voor steenwolmatten volgens AGI-Q 132

Ondertekend namens de fabrikant



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

9

Nr. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Ogólne			
1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Przeznaczenie	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych	
3.	Producent / znak towarowy	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	upoważniony przedstawiciel	Raymond Zantinge	
5.	System(y) oceny i sprawdzania stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego	system 3	
6.	Notyfikowane laboratorium badawcze przeprowadziło wstępny test zgodnie z systemem 3. Jednostka notyfikowana (jednostki notyfikowane)		
	Nazwa laboratorium badawczego	RRF	
	Numer identyfikacyjny laboratorium badawczego	1625	
	Numer raportu z testu	RRF-1021 25 1756	
7.	Zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-1:2022	
Zdeklarowana(-e) właściwość(-ci) użytkowa(-e)			
8.	<b>Główne cechy</b>		
	Wytrzymałość mechaniczna i stabilność		
	Ładowność	npd	
	<b>Ochrona przeciwpożarowa</b>		
	Ochrona materiałów palnych		
		$d_B$ (Odległość od podłogi)	0 mm
		$d_F$ (Odległość od podłogi do przodu)	0 mm
		$d_C$ (Odległość do sufitu)	490 mm
		$d_R$ (Odległość do tylnej ściany)	0 mm
		$d_S$ (Odległość od ściany bocznej)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Odległość / izolacja <sup>1</sup> od ściany bocznej w obszarze promieniowania)	0 / npd mm
		$d_P$ (obszar promieniowania z przodu)	675 mm
		$d_{PS}$ (obszar promieniowania z boku)	675 mm
	<b>Higiena, zdrowie i ochrona środowiska</b>		
	<b>Emisje przy nominalnej mocy cieplnej przy 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisja tlenku węgla (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisja azotu (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisja organicznego węgla gazowego (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisja pyłu (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisje przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej przy 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisja tlenku węgla (CO)	npd
		Emisja azotu (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emisja organicznego węgla gazowego (OGC)	npd
		Emisja pyłu (PM)	npd
	<b>Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania</b>		
	<b>Dane do montażu na kominie przy nominalnej mocy cieplnej</b>		
		Temperatura na króćcu wydechowym	311 °C
		Minimalne ciśnienie tłoczenia	12 Pa
		Przepływ masowy spalin	8,6 g/s
	<b>Dane do montażu na kominie z mocą cieplną przy częściowym obciążeniu</b>		
		Temperatura na króćcu wydechowym	npd
		Minimalne ciśnienie tłoczenia	npd
		Przepływ masowy spalin	npd
	<b>Dane dotyczące montażu na kominie pod kątem bezpieczeństwa pożarowego</b>		
		Bezpieczeństwo przeciwpożarowe dla instalacji na kominie	T400-G
	<b>Oszczędność energii i ochrona termiczna</b>		
	<b>Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia przy nominalnej mocy cieplnej</b>		
		Moc grzewcza w pomieszczeniu	9,3 kW
		Moc cieplna wody	npd
		Wydajność-efektywność	81 %
	<b>Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia przy częściowym obciążeniu. Moc cieplna</b>		
		Moc grzewcza w pomieszczeniu	npd
		Moc cieplna wody	npd
		Wydajność-efektywność	npd
	<b>Efektywność ogrzewania pomieszczeń</b>		
		Roczna efektywność ogrzewania pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej	71 %
		Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	107
	Klasa efektywności energetycznej	A+	
	Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej	npd	
	Pobór mocy przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	npd	
	Pobór mocy w trybie gotowości	npd	
<b>Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych</b>			
	trwałość środowiska	npd	
9.	Właściwości użytkowe powyższego produktu odpowiadają właściwościom użytkowym deklarowanym. Za sporządzenie deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 odpowiada wyłącznie producent wskazany powyżej.		

<sup>1</sup> Izolacja: Informacje dla mat z wełny mineralnej zgodnie z AGI-Q 132

Podpisano w imieniu producenta



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

10

Sz. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Általános			
1.	A terméktípus egyértelmű azonosító jele:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Felhasználási cél	Térfűtés lakóépületekben	
3.	Gyártó / védjegy	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	meghatalmazott képviselője	Raymond Zantinge	
5.	Az építési termék teljesítményállandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek).	3. rendszer	
6.	A bejelentett vizsgálólaboratórium elvégezte a 3. rendszer szerinti kezdeti vizsgálatot. Bejelentett szervezet(ek)		
	A vizsgáló laboratórium neve	RRF	
	A vizsgáló laboratórium azonosító száma	1625	
	Tesztjelentés száma	RRF-1021 25 1756	
7.	Harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-1:2022	
Nyilatkozott teljesítmény(ek)			
8.	<b>Főbb jellemzői</b>		
	Mechanikai szilárdság és stabilitás		
	Terhelhetőség	npd	
	<b>Tűzvédelem</b>		
	Éghető anyagok védelme		
		$d_B$ (Távolság a padlótól)	0 mm
		$d_F$ (A padló és az elülső távolság távolsága)	0 mm
		$d_C$ (Távolság a mennyezettől)	490 mm
		$d_R$ (Távolság a hátsó faltól)	0 mm
		$d_S$ (Távolság az oldalfaltól)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Távolság / szigetelés <sup>1</sup> az oldalfaltól a sugárzási területen)	0 / npd mm
		$d_P$ (sugárzási terület elől)	675 mm
		$d_{PS}$ (sugárzó terület oldalra)	675 mm
	<b>Higiéniá, egészség- és környezetvédelem</b>		
	<b>Kibocsátások névleges hőteljesítmény mellett 13%O<sub>2</sub>-nál</b>		
		Szén-monoxid-kibocsátás (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Nitrogén kibocsátás (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Szerves gáznemű szén kibocsátás (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Porkibocsátás (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Kibocsátások részleges terhelésű hőteljesítménynél 13%O<sub>2</sub>-nál</b>		
		Szén-monoxid-kibocsátás (CO)	npd
		Nitrogén kibocsátás (NO <sub>x</sub> )	npd
		Szerves gáznemű szén kibocsátás (OGC)	npd
		Porkibocsátás (PM)	npd
	<b>Biztonság és hozzáférhetőség használat közben</b>		
	<b>Adatok névleges hőteljesítményű kéményre történő beépítéshez</b>		
		Hőmérséklet a kipufogó csatlakozónál	311 °C
		Minimális szállítási nyomás	12 Pa
		Kipufogógáz tömegáram	8,6 g/s
	<b>Adatok részleges terhelésű hőteljesítményű kéményre történő beépítéshez</b>		
		Hőmérséklet a kipufogó csatlakozónál	npd
		Minimális szállítási nyomás	npd
		Kipufogógáz tömegáram	npd
	<b>A kéményre történő felszerelésre vonatkozó adatok tűzbiztonsági szempontból</b>		
		Tűzbiztonság a kéményre történő felszereléshez	T400-G
	<b>Energiatakarékosság és hővédelem</b>		
	<b>A készülék hőteljesítménye és energiahatékonysága névleges hőteljesítményen</b>		
		Levegő oldali teljesítmény	9,3 kW
		Víz oldali teljesítmény	npd
		Hatékonyság-hatékonyság	81 %
	<b>A készülék hőteljesítménye és energiahatékonysága részterhelésű hőteljesítménynél</b>		
		Levegő oldali teljesítmény	npd
		Víz oldali teljesítmény	npd
		Hatékonyság-hatékonyság	npd
	<b>Térfűtési hatékonyság</b>		
		Térfűtés éves hatásfoka névleges hőteljesítmény mellett	71 %
		Energiatakarékossági index (EEI)	107
	Energiatakarékossági osztály	A+	
	Elektromos fogyasztás névleges hőteljesítmény mellett	npd	
	Teljesítményfelvétel részleges terhelésű hőteljesítménynél	npd	
	Energiafogyasztás készenléti állapotban	npd	
<b>A természeti erőforrások fenntartható használata</b>			
	a környezeti fenntarthatóság	npd	
9.	A fenti termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítménynek. A 305/2011/EU rendelettel összhangban a teljesítménynyilatkozat elkészítése kizárólag a fent meghatározott gyártó feladata.		

<sup>1</sup> Szigetelés: A kőzetgyapot szőnyegekre vonatkozó információ az AGI-Q 132 szerint

A gyártó nevében aláírva



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

11

Br. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Općenito			
1.	Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Namjena	Grijanje prostora u stambenim zgradama	
3.	Proizvođač / Zaštitni znak	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	ovlašteni predstavnik	Raymond Zantinge	
5.	Sustav(i) za ocjenjivanje i provjeru postojanosti svojstava građevnog proizvoda	sustav 3	
6.	Prijavljeni ispitni laboratorij proveo je početno ispitivanje prema sustavu 3. Prijavljeno tijelo(a)		
	Naziv ispitnog laboratorija	RRF	
	Identifikacijski broj ispitnog laboratorija	1625	
	Broj izvješća o ispitivanju	RRF-1021 25 1756	
7.	Usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-1:2022	
Objavljeno svojstvo (objavljena svojstva)			
8.	<b>Glavne značajke</b>		
	Mehanička čvrstoća i stabilnost		
	Pun kapacitet	npd	
	<b>Zaštita od požara</b>		
	Zaštita zapaljivih materijala		
		$d_B$ (Udaljenost do poda)	0 mm
		$d_F$ (Udaljenost od poda prema naprijed)	0 mm
		$d_C$ (Udaljenost do stropa)	490 mm
		$d_R$ (Udaljenost do stražnjeg zida)	0 mm
		$d_S$ (Udaljenost do bočnog zida)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Udaljenost / izolacija <sup>1</sup> do bočnog zida u području zračenja)	0 / npd mm
		$d_P$ (područje zračenja naprijed)	675 mm
		$d_{PS}$ (područje zračenja sa strane)	675 mm
	<b>Higijena, zdravlje i zaštita okoliša</b>		
	<b>Emisije pri nazivnom toplinskom učinku na 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisija ugljičnog monoksida (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisija dušika (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisija organskog plinovitog ugljika (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisije prašine (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisije pri djelomičnom opterećenju toplinske snage na 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisija ugljičnog monoksida (CO)	npd
		Emisija dušika (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emisija organskog plinovitog ugljika (OGC)	npd
		Emisije prašine (PM)	npd
	<b>Sigurnost i pristupačnost tijekom korištenja</b>		
	<b>Podaci za ugradnju na dimnjak pri nazivnom toplinskom učinku</b>		
		Temperatura na ispušnom priključku	311 °C
		Minimalni tlak isporuke	12 Pa
		Maseni protok ispušnih plinova	8,6 g/s
	<b>Podaci za ugradnju na dimnjak s toplinskim učinkom djelomičnog opterećenja</b>		
		Temperatura na ispušnom priključku	npd
		Minimalni tlak isporuke	npd
		Maseni protok ispušnih plinova	npd
	<b>Podaci o ugradnji na dimnjak s obzirom na sigurnost od požara</b>		
		Zaštita od požara za ugradnju na dimnjak	T400-G
	<b>Ušteda energije i toplinska zaštita</b>		
	<b>Toplinski učin i energetska učinkovitost uređaja pri nazivnom toplinskom učinku</b>		
		Kapacitet zagrijavanja prostora	9,3 kW
		Kapacitet zagrijavanja vode	npd
		Učinkovitost-učinkovitost	81 %
	<b>Toplinski učin i energetska učinkovitost uređaja pri djelomičnom toplinskom učinku</b>		
		Kapacitet zagrijavanja prostora	npd
		Kapacitet zagrijavanja vode	npd
		Učinkovitost-učinkovitost	npd
	<b>Učinkovitost grijanja prostora</b>		
		Godišnja učinkovitost grijanja prostora pri nazivnom toplinskom učinku	71 %
		Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	107
	Razred energetske učinkovitosti	A+	
	Potrošnja električne energije pri nazivnom toplinskom učinku	npd	
	Potrošnja energije pri djelomičnom opterećenju toplinske snage	npd	
	Potrošnja energije u stanju pripravnosti	npd	
<b>Održivo korištenje prirodnih resursa</b>			
	održivost okoliša	npd	
9.	Učinak gore navedenog proizvoda odgovara deklariranom učinku. Gore navedeni proizvođač isključivo je odgovoran za sastavljanje izjave o svojstvima u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izolacija: Podaci za prostirke od kamene vune prema AGI-Q 132

Potpisano u ime proizvođača



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

12

N.º **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Geral			
1.	Código de identificação único do produto-tipo:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Utilização pretendida	Aquecimento ambiente em edifícios residenciais	
3.	Fabricante / marca registada	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	representante autorizado	Raymond Zantinge	
5.	Sistema(s) para avaliar e verificar a constância de desempenho do produto de construção	sistema 3	
6.	O laboratório de testes notificado realizou o teste inicial de acordo com o Sistema 3. Organismo(s) notificado(s)		
	Nome do laboratório de testes	RRF	
	Número de identificação do laboratório de testes	1625	
	Número do relatório de teste	RRF-1021 25 1756	
7.	Especificações técnicas harmonizadas	EN 16510-2-1:2022	
Performance(s) declarada(s)			
8.	<b>Principais características</b>		
	Resistência mecânica e estabilidade		
	Capacidade de carga	npd	
	<b>Proteção contra fogo</b>		
	Proteção de materiais combustíveis		
		$d_B$ (Distância ao chão)	0 mm
		$d_F$ (Distância no chão para a frente)	0 mm
		$d_C$ (Distância até o teto)	490 mm
		$d_R$ (Distância à parede traseira)	0 mm
		$d_S$ (Distância à parede lateral)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Distância / isolamento <sup>1</sup> da parede lateral na área de radiação)	0 / npd mm
		$d_P$ (área de radiação para a frente)	675 mm
		$d_{PS}$ (área de radiação ao lado)	675 mm
	<b>Higiene, saúde e proteção ambiental</b>		
	<b>Emissões à potência calorífica nominal a 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emissão de monóxido de carbono (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emissão de nitrogênio (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emissão de carbono gasoso orgânico (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emissões de poeira (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissões na produção de calor em carga parcial a 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emissão de monóxido de carbono (CO)	npd
		Emissão de nitrogênio (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emissão de carbono gasoso orgânico (OGC)	npd
		Emissões de poeira (PM)	npd
	<b>Segurança e acessibilidade durante o uso</b>		
	<b>Dados para instalação em chaminé com potência térmica nominal</b>		
		Temperatura na conexão de exaustão	311 °C
		Pressão mínima de entrega	12 Pa
		Fluxo de massa dos gases de escape	8,6 g/s
	<b>Dados para instalação em chaminé com produção de calor em carga parcial</b>		
		Temperatura na conexão de exaustão	npd
		Pressão mínima de entrega	npd
		Fluxo de massa dos gases de escape	npd
	<b>Dados sobre instalação em chaminé no que diz respeito à segurança contra incêndio</b>		
		Segurança contra incêndio para instalação na chaminé	T400-G
	<b>Economia de energia e proteção térmica</b>		
	<b>Produção de calor e eficiência energética do dispositivo na produção de calor nominal</b>		
		Capacidade de aquecimento	9,3 kW
		Capacidade de aquecimento de águas	npd
		Eficiência-eficiência	81 %
	<b>Produção de calor e eficiência energética do dispositivo com produção de calor em carga parcial</b>		
		Capacidade de aquecimento	npd
		Capacidade de aquecimento de águas	npd
		Eficiência-eficiência	npd
	<b>Eficiência de aquecimento ambiente</b>		
		Eficiência anual do aquecimento ambiente à produção de calor nominal	71 %
		Índice energetske učinkovitosti (EEI)	107
	Classe de eficiência energética	A+	
	Consumo de eletricidade na produção de calor nominal	npd	
	Consumo de energia com saída de calor em carga parcial	npd	
	Consumo de energia no modo de espera	npd	
<b>Uso sustentável dos recursos naturais</b>			
	sustentabilidade ambiental	npd	
9.	O desempenho do produto acima corresponde ao desempenho declarado. O fabricante acima identificado é o único responsável pela elaboração da declaração de desempenho de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011.		

<sup>1</sup> Isolamento: Informações para mantas de lã de rocha conforme AGI-Q 132

Assinado em nome do fabricante



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

13

Nr. SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01

Generellt			
1.	Unik identifieringskod för produkttypen:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Användning	Rumsuppvärmning i bostadshus	
3.	Tillverkare / varumärke	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	auktoriserad representant	Raymond Zantinge	
5.	System/system för att utvärdera och kontrollera prestandakonstansen hos byggprodukten	system 3	
6.	Det anmälda testlaboratoriet genomförde det första testet enligt System 3. Anmälda organ		
	Namn på testlaboratoriet	RRF	
	Identifikationsnummer för testlaboratoriet	1625	
	Provrapporrtnummer	RRF-1021 25 1756	
7.	Harmoniserade tekniska specifikationer	EN 16510-2-1:2022	
Deklarerad prestanda			
8.	<b>Huvuddrag</b>		
	Mekanisk styrka och stabilitet		
	Lastkapacitet	npd	
	<b>Brandkydd</b>		
	Skydd av brännbara material		
		$d_B$ (Avstånd till golvet)	0 mm
		$d_F$ (Avstånd på golvet till framsidan)	0 mm
		$d_C$ (Avstånd till taket)	490 mm
		$d_R$ (Avstånd till bakväggen)	0 mm
		$d_S$ (Avstånd till sidoväggen)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Avstånd / isolering <sup>1</sup> till sidoväggen i strålningsområdet)	0 / npd mm
		$d_P$ (strålningsområde framåt)	675 mm
		$d_{PS}$ (strålningsområdet åt sidan)	675 mm
	<b>Hygien, hälsa och miljöskydd</b>		
	<b>Utsläpp vid nominell värmeeffekt vid 13% O<sub>2</sub></b>		
		Kolmonoxidutsläpp (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Kväveutsläpp (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Dammutsläpp (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Utsläpp vid dellast värmeeffekt vid 13% O<sub>2</sub></b>		
		Kolmonoxidutsläpp (CO)	npd
		Kväveutsläpp (NO <sub>x</sub> )	npd
		Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC)	npd
		Dammutsläpp (PM)	npd
	<b>Säkerhet och tillgänglighet under användning</b>		
	<b>Data för installation på skorsten vid nominell värmeeffekt</b>		
		Temperatur vid avgasanslutningen	311 °C
		Lägsta leveranstryck	12 Pa
		Avgasmassflöde	8,6 g/s
	<b>Data för installation på skorsten med dellast värmeeffekt</b>		
		Temperatur vid avgasanslutningen	npd
		Lägsta leveranstryck	npd
		Avgasmassflöde	npd
	<b>Uppgifter om montering på skorsten med hänsyn till brandsäkerhet</b>		
		Brandsäkerhet för montering på skorstenen	T400-G
	<b>Energibesparing och termiskt skydd</b>		
	<b>Värmeeffekt och energieffektivitet för enheten vid nominell värmeeffekt</b>		
		Effekt till rummet	9,3 kW
		Vatten effekt	npd
		Effektivitet-effektivitet	81 %
	<b>Värmeeffekt och energieffektivitet för enheten vid dellast värmeeffekt</b>		
		Effekt till rummet	npd
		Vatten effekt	npd
		Effektivitet-effektivitet	npd
	<b>Rumsuppvärmningseffektivitet</b>		
		Rumsuppvärmning årsverkningsgrad vid nominell värmeeffekt	71 %
		Energieffektivitetsindex (EEI)	107
	Energieffektivitetsklass	A+	
	Elförbrukning vid nominell värmeeffekt	npd	
	Strömförbrukning vid dellast värmeeffekt	npd	
	Strömförbrukning i standbyläge	npd	
<b>Hållbar användning av naturresurser</b>			
	miljömässig hållbarhet	npd	
9.	Prestanda för ovanstående produkt motsvarar den deklarerade prestandan. Tillverkaren som identifieras ovan är ensam ansvarig för att upprätta prestandadeklARATIONEN i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011.		

<sup>1</sup> Isolering: Information för stenullsmattor enligt AGI-Q 132

Signerad på uppdrag av tillverkaren



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

14

Nro. SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01

Yleistä			
1.	Tunnistekoodi, jonka ansiosta tuote voidaan tunnistaa:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Käyttötarkoitus	Asuinrakennusten tilojen lämmitys	
3.	Valmistaja / tavaramerkki	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	valtuutettu edustaja	Raymond Zantinge	
5.	Järjestelmä(t) rakennustuotteen suorituskyvyn pysyvyyden arvioimiseksi ja tarkistamiseksi	järjestelmä 3	
6.	Ilmoitettu testauslaboratorio suoritti alkutestin järjestelmän 3 mukaisesti. Ilmoitetut laitokset		
	Testauslaboratorion nimi	RRF	
	Testauslaboratorion tunnusnumero	1625	
	Testiraportin numero	RRF-1021 25 1756	
7.	Yhdenmukaistetut tekniset tiedot	EN 16510-2-1:2022	
Ilmoitettu teho			
8.	<b>Pääpiirteet</b>		
	Mekaaninen lujuus ja vakaus		
	Kantavuus	npd	
	<b>Palontorjunta</b>		
	Palavien materiaalien suojaus		
		$d_B$ (Etäisyys lattiaan)	0 mm
		$d_F$ (Etäisyys lattiasta eteen)	0 mm
		$d_C$ (Etäisyys kattoon)	490 mm
		$d_R$ (Etäisyys takaseinään)	0 mm
		$d_S$ (Etäisyys sivuseinään)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Etäisyys / eristys <sup>1</sup> sivuseinään säteilyalueella)	0 / npd mm
		$d_P$ (säteilyalue eteen)	675 mm
		$d_{PS}$ (säteilyalue sivulle)	675 mm
	<b>Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu</b>		
	<b>Päästöt nimellislämpöteholla 13 % O<sub>2</sub>:ssa</b>		
		Hiilimonoksidipäästö (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Typpipäästö (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Orgaanisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Pölypäästöt (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Päästöt osittaisen kuormituksen lämpöteholla 13 % O<sub>2</sub>:ssa</b>		
		Hiilimonoksidipäästö (CO)	npd
		Typpipäästö (NO <sub>x</sub> )	npd
		Orgaanisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC)	npd
		Pölypäästöt (PM)	npd
	<b>Turvallisuus ja saavutettavuus käytön aikana</b>		
	<b>Tietoja asennusta varten savupiippuun nimellislämpöteholla</b>		
		Lämpötila pakoputken liitännässä	311 °C
		Minimi toimituspaine	12 Pa
		Pakokaasun massavirta	8,6 g/s
	<b>Tiedot asennusta varten savupiippuun osittaisella lämpöteholla</b>		
		Lämpötila pakoputken liitännässä	npd
		Minimi toimituspaine	npd
		Pakokaasun massavirta	npd
	<b>Tietoja savupiippuun asennuksesta paloturvallisuuden kannalta</b>		
		Paloturvallisuus savupiippuun asennuksessa	T400-G
	<b>Energiansäästö ja lämpösuoja</b>		
	<b>Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellislämpöteholla</b>		
		Tilan lämmitysteho	9,3 kW
		Veden lämmitysteho	npd
		Tehokkuus-tehokkuus	81 %
	<b>Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus osittaisella kuormituksella</b>		
		Tilan lämmitysteho	npd
		Veden lämmitysteho	npd
		Tehokkuus-tehokkuus	npd
	<b>Tilan lämmityksen tehokkuus</b>		
		Tilalämmityksen vuosihyötysuhde nimellislämpöteholla	71 %
		Energiatehokkuusindeksi (EEI)	107
	Energiatehokkuusluokka	A+	
	Sähkönkulutus nimellislämpöteholla	npd	
	Tehonkulutus osittaisella kuormituksella	npd	
	Virrankulutus valmiustilassa	npd	
<b>Luonnonvarojen kestävä käyttö</b>			
	ympäristön kestävyys	npd	
9.	Yllä olevan tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettua suorituskykyä. Yllä mainittu valmistaja on yksin vastuussa suoritusasoilmoituksen laatimisesta asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti.		

<sup>1</sup> Eristys: Tietoja kivivillamatoista AGI-Q 132:n mukaan

Allekirjoitettu valmistajan puolesta



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

15

не. SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01

Общо			
1.	Уникален идентификационен код на типа продукт:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Предназначение	Отопление на жилищни сгради	
3.	Производител / търговска марка	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	упълномощен представител	Raymond Zantinge	
5.	Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните характеристики на строителния продукт	система 3	
6.	Нотифицираната изпитвателна лаборатория извърши първоначалния тест по Система 3. Нотифициран орган(и)		
	Име на лабораторията за изпитване	RRF	
	Идентификационен номер на лабораторията за изпитване	1625	
	Номер на протокола от изпитването	RRF-1021 25 1756	
7.	Хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-1:2022	
Декларирана ефективност(и)			
8.	<b>Основните функции</b>		
	Механична здравина и стабилност		
	Товароносимост	npd	
	<b>Противопожарна защита</b>		
	Защита на горими материали		
		$d_B$ (Разстояние до пода)	0 mm
		$d_F$ (Разстояние от пода до предната част)	0 mm
		$d_C$ (Разстояние до тавана)	490 mm
		$d_R$ (Разстояние до задната стена)	0 mm
		$d_S$ (Разстояние до страничната стена)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Разстояние / изолация <sup>1</sup> до страничната стена в радиационната зона)	0 / npd mm
		$d_P$ (радиационна зона отпред)	675 mm
		$d_{PS}$ (зона на излъчване отстрани)	675 mm
	<b>Хигиена, опазване на здравето и околната среда</b>		
	<b>Емисии при номинална топлинна мощност при 13% O<sub>2</sub></b>		
		Емисии на въглероден окис (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Емисии на азот (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Емисии на органичен газообразен въглерод (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Прахови емисии (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Емисии при топлинна мощност при частичен товар при 13% O<sub>2</sub></b>		
		Емисии на въглероден окис (CO)	npd
		Емисии на азот (NO <sub>x</sub> )	npd
		Емисии на органичен газообразен въглерод (OGC)	npd
		Прахови емисии (PM)	npd
	<b>Сигурност и достъпност по време на употреба</b>		
	<b>Данни за монтаж на комин при номинална топлинна мощност</b>		
		Температура при изпускателната връзка	311 °C
		Минимално налягане при доставка	12 Pa
		Масов дебит на отработените газове	8,6 g/s
	<b>Данни за монтаж на комин с частично натоварване топлинна мощност</b>		
		Температура при изпускателната връзка	npd
		Минимално налягане при доставка	npd
		Масов дебит на отработените газове	npd
	<b>Данни за монтаж на комин по отношение на пожарната безопасност</b>		
		Пожарна безопасност за монтаж на комин	T400-G
	<b>Енергоспестяване и термична защита</b>		
	<b>Топлинна мощност и енергийна ефективност на уреда при номинална топлинна мощност</b>		
		Капацитет на отоплението за стая	9,3 kW
		Капацитет на водното отопление	npd
		Ефективност-ефективност	81 %
	<b>Топлинна мощност и енергийна ефективност на уреда при частично натоварване топлинна мощност</b>		
		Капацитет на отоплението за стая	npd
		Капацитет на водното отопление	npd
		Ефективност-ефективност	npd
	<b>Ефективност на отоплението на помещенията</b>		
		Годишна ефективност при отопление на помещения при номинална топлинна мощност	71 %
		Индекс на енергийна ефективност (EEI)	107
	Клас на енергийна ефективност	A+	
	Консумация на електроенергия при номинална топлинна мощност	npd	
	Консумирана мощност при топлинна мощност при частично натоварване	npd	
	Консумация на енергия в режим на готовност	npd	
<b>Устойчиво използване на природните ресурси</b>			
	екологична устойчивост	npd	
9.	Производителността на горния продукт отговаря на декларираната производителност. Производителят, посочен по-горе, е единствено отговорен за изготвянето на декларацията за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011.		

<sup>1</sup> Изолация: Информация за рогозки от минерална вата съгласно AGI-Q 132

Подписан от името на производителя



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

16



Nr. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Vispārējās ziņas			
1.	Produkta tipa unikālais identifikācijas kods:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Lietošanas mērķis	Telpu apkure dzīvojamās ēkās	
3.	Ražotājs / preču zīme	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	pilnvarotais pārstāvis	Raymond Zantinge	
5.	Sistēma(-as) būvuzstrādājuma ekspluatācijas īpašību noturības novērtēšanai un pārbaudei	3. sistēma	
6.	Paziņotā testēšanas laboratorija veica sākotnējo pārbaudi saskaņā ar 3. sistēmu. Paziņotā(-ās) iestāde(-es)		
	Testēšanas laboratorijas nosaukums	RRF	
	Testēšanas laboratorijas identifikācijas numurs	1625	
	Pārbaudes ziņojuma numurs	RRF-1021 25 1756	
7.	Saskaņotas tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-1:2022	
Deklarētās ekspluatācijas īpašības			
8.	<b>Galvenās iezīmes</b>		
	Mehāniskā izturība un stabilitāte		
	Kravesība	npd	
	<b>Uguns aizsardzība</b>		
	Uzliesmojošu materiālu aizsardzība		
		$d_B$ (Attālums līdz grīdai)	0 mm
		$d_F$ (Attālums no grīdas līdz priekšpusei)	0 mm
		$d_C$ (Attālums līdz griestiem)	490 mm
		$d_R$ (Attālums līdz aizmugurējai sienai)	0 mm
		$d_S$ (Attālums līdz sānu sienai)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Attālums/izolācija <sup>1</sup> līdz sānu sienai starojuma zonā)	0 / npd mm
		$d_P$ (radiācijas zona uz priekšu)	675 mm
		$d_{PS}$ (radiācijas laukums uz sāniem)	675 mm
	<b>Higiēna, veselība un vides aizsardzība</b>		
	<b>Emisijas pie nominālās siltuma jaudas pie 13% O<sub>2</sub></b>		
		Oglekļa monoksīda emisija (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Slāpekļa emisija (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Organiskā gāzveida oglekļa (OGC) emisija	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Putekļu emisijas (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisijas pie daļējas slodzes siltuma jaudas pie 13% O<sub>2</sub></b>		
		Oglekļa monoksīda emisija (CO)	npd
		Slāpekļa emisija (NO <sub>x</sub> )	npd
		Organiskā gāzveida oglekļa (OGC) emisija	npd
		Putekļu emisijas (PM)	npd
	<b>Drošība un pieejamība lietošanas laikā</b>		
	<b>Dati uzstādīšanai uz skursteņa pie nominālās siltuma jaudas</b>		
		Temperatūra pie izplūdes pieslēguma	311 °C
		Minimālais piegādes spiediens	12 Pa
		Izplūdes gāzu masas plūsma	8,6 g/s
	<b>Dati uzstādīšanai uz skursteņa ar daļējas slodzes siltuma atdevi</b>		
		Temperatūra pie izplūdes pieslēguma	npd
		Minimālais piegādes spiediens	npd
		Izplūdes gāzu masas plūsma	npd
	<b>Dati par uzstādīšanu uz skursteņa saistībā ar ugunsdrošību</b>		
		Ugunsdrošība uzstādīšanai uz skursteņa	T400-G
	<b>Enerģijas taupīšana un termiskā aizsardzība</b>		
	<b>Ierīces siltuma jauda un energoefektivitāte pie nominālās siltuma jaudas</b>		
		Telpas sildīšanas jauda	9,3 kW
		Ūdens sildīšanas jauda	npd
		Efektivitāte-efektivitāte	81 %
	<b>Ierīces siltuma jauda un energoefektivitāte pie daļējas slodzes siltuma jaudas</b>		
		Telpas sildīšanas jauda	npd
		Ūdens sildīšanas jauda	npd
		Efektivitāte-efektivitāte	npd
	<b>Telpu apkures efektivitāte</b>		
		Telpu apkures gada efektivitāte pie nominālās siltuma jaudas	71 %
		Energoefektivitātes indekss (EEI)	107
	Energoefektivitātes klase	A+	
	Elektroenerģijas patēriņš pie nominālās siltuma jaudas	npd	
	Enerģijas patēriņš pie daļējas slodzes siltuma jaudas	npd	
	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	npd	
<b>Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana</b>			
	vides ilgtspējība	npd	
9.	Iepriekš minētā izstrādājuma veiktspēja atbilst deklarētajām ekspluatācijas īpašībām. Iepriekš norādītais ražotājs ir pilnībā atbildīgs par ekspluatācijas īpašību deklarācijas sagatavošanu saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izolācija: informācija par akmens vates paklājiem saskaņā ar AGI-Q 132

Parakstīts ražotāja vārdā



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

17

Nr. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Üldine			
1.	Tooteliigi kordumatu tunnuscode:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Kasutusotstarve	Elamute ruumide küte	
3.	Tootja / kaubamärk	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	autoriseeritud esindaja	Raymond Zantinge	
5.	Süsteem(id) ehitustoote toimivuse püsivuse hindamiseks ja kontrollimiseks	Süsteem 3	
6.	Teavitatud katselabor viis esialgse katse läbi vastavalt süsteemile 3. Teavitatud asutus(ad)		
	Katselabori nimi	RRF	
	Katselabori identifitseerimisnumber	1625	
	Katsearuande number	RRF-1021 25 1756	
7.	Ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-1:2022	
Deklareeritud toimevus(ed)			
8.	<b>Põhijooned</b>		
	Mehaaniline tugevus ja stabiilsus		
	Kandevõime	npd	
	<b>Tulekaitse</b>		
	Põlevate materjalide kaitse		
		$d_B$ (Kaugus põrandast)	0 mm
		$d_F$ (Kaugus põrandast esiosast)	0 mm
		$d_C$ (vahemaa laest)	490 mm
		$d_R$ (Kaugus tagaseinast)	0 mm
		$d_S$ (Kaugus külgeinast)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Kaugus / isolatsioon <sup>1</sup> külgeinast kiirguspiirkonnas)	0 / npd mm
		$d_P$ (kiirgusala ees)	675 mm
		$d_{PS}$ (kiirgusala küljele)	675 mm
	<b>Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse</b>		
	<b>Heitmed nimisoojusvõimsusel 13% O<sub>2</sub> juures</b>		
		Süsinikmonooksiidi emissioon (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Lämmastiku emissioon (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Gaasilise orgaanilise süsiniku emissioon (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Tolmuheitmed (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissioonid osalise koormuse soojusvõimsusel 13% O<sub>2</sub> juures</b>		
		Süsinikmonooksiidi emissioon (CO)	npd
		Lämmastiku emissioon (NO <sub>x</sub> )	npd
		Gaasilise orgaanilise süsiniku emissioon (OGC)	npd
		Tolmuheitmed (PM)	npd
	<b>Turvalisus ja juurdepääsetavus kasutamise ajal</b>		
	<b>Andmed paigaldamiseks korstnale nimisoojusvõimsusel</b>		
		Temperatuur väljalaskeühenduse juures	311 °C
		Minimaalne tarnerõhk	12 Pa
		Heitgaasi massivool	8,6 g/s
	<b>Andmed paigaldamiseks osalise koormusega soojusväljundiga korstnale</b>		
		Temperatuur väljalaskeühenduse juures	npd
		Minimaalne tarnerõhk	npd
		Heitgaasi massivool	npd
	<b>Andmed korstnale paigaldamise kohta tuleohutust silmas pidades</b>		
		Tuleohutus korstnale paigaldamisel	T400-G
	<b>Energiasääst ja termokaitse</b>		
	<b>Seadme soojusvõimsus ja energiatõhusus nimisoojusvõimsusel</b>		
		Ruumikütte võimsus	9,3 kW
		Veekütte võimsus	npd
		Tõhusus-efektiivsus	81 %
	<b>Seadme soojusvõimsus ja energiatõhusus osalise koormuse soojusvõimsusel</b>		
		Ruumikütte võimsus	npd
	Veekütte võimsus	npd	
	Tõhusus-efektiivsus	npd	
<b>Ruumi kütte efektiivsus</b>			
	Ruumi kütte aastane kasutegur nimisoojusvõimsusel	71 %	
	Energiatõhususe indeks (EEI)	107	
	Energiatõhususe klass	A+	
	Elektrikulu nimisoojusvõimsusel	npd	
	Energiaarve osalise koormuse soojusväljundil	npd	
	Energiaarve ooterežiimis	npd	
<b>Loodusvarade säästev kasutamine</b>			
	keskkonnasäästlikkus	npd	
9.	Ülaltoodud toote toimevus vastab deklareeritud toimevusele. Eespool nimetatud tootja vastutab ainuisikuliselt toimevusdeklaratsiooni koostamise eest vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011.		

<sup>1</sup> Isolatsioon: teave kivivillamatide kohta vastavalt standardile AGI-Q 132

Tootja nimel allkirjastatud



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

18

No. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

General			
1.	Código de identificación inequívoco del tipo de producto:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Modo de empleo	Calefacción de espacios en edificios residenciales	
3.	Fabricante / marca	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	representante autorizado	Raymond Zantinge	
5.	Sistema(s) para evaluar y comprobar la constancia de las prestaciones del producto de construcción	sistema 3	
6.	El laboratorio de pruebas notificado llevó a cabo la prueba inicial según el Sistema 3. Organismo(s) notificado(s)		
	Nombre del laboratorio de pruebas	RRF	
	Número de identificación del laboratorio de pruebas	1625	
	Número de informe de prueba	RRF-1021 25 1756	
7.	Especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-1:2022	
Prestación(es) declarada(s)			
8.	<b>Principales características</b>		
	Resistencia mecánica y estabilidad		
	Capacidad de carga	npd	
	<b>Protección contra incendios</b>		
	Protección de materiales combustibles		
		d <sub>B</sub> (Distancia al suelo)	0 mm
		d <sub>F</sub> (Distancia en el suelo hacia el frente)	0 mm
		d <sub>C</sub> (Distancia al techo)	490 mm
		d <sub>R</sub> (Distancia a la pared trasera)	0 mm
		d <sub>S</sub> (Distancia a la pared lateral)	675 mm
		d <sub>L</sub> / s <sub>L</sub> (Distancia/aislamiento <sup>1</sup> a la pared lateral en la zona de radiación)	0 / npd mm
		d <sub>P</sub> (área de radiación al frente)	675 mm
		d <sub>PS</sub> (área de radiación al lado)	675 mm
	<b>Higiene, salud y protección del medio ambiente</b>		
	<b>Emisiones a potencia calorífica nominal al 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisión de monóxido de carbono (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisión de nitrógeno (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisión de carbono gaseoso orgánico (CGO)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisiones de polvo (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisiones con potencia calorífica a carga parcial al 13% O<sub>2</sub></b>		
		Emisión de monóxido de carbono (CO)	npd
		Emisión de nitrógeno (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emisión de carbono gaseoso orgánico (CGO)	npd
		Emisiones de polvo (PM)	npd
	<b>Seguridad y accesibilidad durante el uso</b>		
	<b>Datos para instalación en chimenea a potencia calorífica nominal</b>		
		Temperatura en tubuladura salida gases	311 °C
		Presión mínima de entrega	12 Pa
		Caudal de gases	8,6 g/s
	<b>Datos para instalación en chimenea con potencia calorífica a carga parcial</b>		
		Temperatura en tubuladura salida gases	npd
		Presión mínima de entrega	npd
		Caudal de gases	npd
	<b>Datos sobre la instalación en una chimenea con respecto a la seguridad contra incendios</b>		
		Seguridad contra incendios para instalación en la chimenea	T400-G
	<b>Ahorro energético y protección térmica</b>		
	<b>Potencia calorífica y eficiencia energética del dispositivo con potencia calorífica nominal</b>		
		Potencia calorífica	9,3 kW
		Potencia térmica al fluido	npd
		Eficiencia-eficiencia	81 %
	<b>Potencia calorífica y eficiencia energética del dispositivo con potencia calorífica de carga parcial.</b>		
		Potencia calorífica	npd
		Potencia térmica al fluido	npd
		Eficiencia-eficiencia	npd
	<b>Eficiencia de calefacción de espacios</b>		
		Eficiencia anual de calefacción de espacios a producción calorífica nominal	71 %
		Índice de Eficiencia Energética (IEE)	107
	Clase de eficiencia energética	A+	
	Consumo de electricidad con potencia calorífica nominal	npd	
	Consumo de energía con potencia calorífica de carga parcial	npd	
	Consumo de energía en modo de espera	npd	
<b>Uso sostenible de los recursos naturales</b>			
	sostenibilidad del medio ambiente	npd	
9.	El rendimiento del producto mencionado corresponde al rendimiento declarado. El fabricante identificado anteriormente es el único responsable de elaborar la declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011.		

<sup>1</sup> Aislamiento: Información para esteras de lana de roca según AGI-Q 132

Firmado en nombre del fabricante



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

19

No. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Γενικά			
1.	Μοναδικός κώδικας τύπου προϊόντος:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Προοριζόμενη χρήση	Θέρμανση χώρων σε κτίρια κατοικιών	
3.	Κατασκευαστής / εμπορικό σήμα	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος	Raymond Zantinge	
5.	Σύστημα(α) για την αξιολόγηση και τον έλεγχο της σταθερότητας της απόδοσης του δομικού προϊόντος	Σύστημα 3	
6.	Το κοινοποιημένο εργαστήριο δοκιμών πραγματοποίησε την αρχική δοκιμή σύμφωνα με το Σύστημα 3. Κοινοποιημένος(οι) οργανισμός(οι)		
	Όνομα του εργαστηρίου δοκιμών	RRF	
	Αριθμός αναγνώρισης του εργαστηρίου δοκιμών	1625	
	Αριθμός έκθεσης δοκιμής	RRF-1021 25 1756	
7.	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	EN 16510-2-1:2022	
Δηλωμένη,-ες απόδοση,-εις			
8.	<b>Κύρια χαρακτηριστικά</b>		
	Μηχανική αντοχή και σταθερότητα		
	Ικανότητα φόρτωσης	npd	
	<b>Πυροπροστασία</b>		
	Προστασία εύφλεκτων υλικών		
		$d_B$ (Απόσταση από το δάπεδο)	0 mm
		$d_F$ (Απόσταση από το πάτωμα στο μπροστινό μέρος)	0 mm
		$d_C$ (Απόσταση μέχρι την οροφή)	490 mm
		$d_R$ (Απόσταση από τον πίσω τοίχο)	0 mm
		$d_S$ (Απόσταση από τον πλευρικό τοίχο)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Απόσταση / μόνωση <sup>1</sup> από το πλευρικό τοίχωμα στην περιοχή ακτινοβολίας)	0 / npd mm
		$d_P$ (περιοχή ακτινοβολίας προς τα εμπρός)	675 mm
		$d_{PS}$ (περιοχή ακτινοβολίας στο πλάι)	675 mm
	<b>Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος</b>		
	<b>Εκπομπές στην ονομαστική θερμική ισχύ σε 13% O<sub>2</sub></b>		
		Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Εκπομπές Αζώτου (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Εκπομπή οργανικού αερίου άνθρακα (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Εκπομπές σκόνης (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Εκπομπές σε μερική απόδοση θερμότητας σε 13% O<sub>2</sub></b>		
		Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα (CO)	npd
		Εκπομπές Αζώτου (NO <sub>x</sub> )	npd
		Εκπομπή οργανικού αερίου άνθρακα (OGC)	npd
		Εκπομπές σκόνης (PM)	npd
	<b>Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση</b>		
	<b>Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα με ονομαστική απόδοση θερμότητας</b>		
		Θερμοκρασία στη σύνδεση της εξάτμισης	311 °C
		Ελάχιστη πίεση παράδοσης	12 Pa
		Ροή μάζας καυσαερίων	8,6 g/s
	<b>Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα με απόδοση θερμότητας μερικού φορτίου</b>		
	Θερμοκρασία στη σύνδεση της εξάτμισης	npd	
	Ελάχιστη πίεση παράδοσης	npd	
	Ροή μάζας καυσαερίων	npd	
<b>Στοιχεία εγκατάστασης σε καμινάδα όσον αφορά την πυρασφάλεια</b>			
	Πυρασφάλεια για τοποθέτηση στην καμινάδα	T400-G	
<b>Εξοικονόμηση ενέργειας και θερμική προστασία</b>			
<b>Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση της συσκευής στην ονομαστική απόδοση θερμότητας</b>			
	θερμαντική ικανότητα χώρου	9,3 kW	
	Ικανότητα θέρμανσης νερού	npd	
	Αποτελεσματικότητα-αποτελεσματικότητα	81 %	
<b>Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση της συσκευής σε απόδοση θερμότητας μερικού φορτίου</b>			
	θερμαντική ικανότητα χώρου	npd	
	Ικανότητα θέρμανσης νερού	npd	
	Αποτελεσματικότητα-αποτελεσματικότητα	npd	
<b>Απόδοση θέρμανσης χώρου</b>			
	Ετήσια απόδοση θέρμανσης χώρου στην ονομαστική απόδοση θερμότητας	71 %	
	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης (EEI)	107	
	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	A+	
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική ισχύ εξόδου	npd	
	Κατανάλωση ισχύος σε μερική απόδοση θερμότητας	npd	
	Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	npd	
<b>Αειφόρος χρήση των φυσικών πόρων</b>			
	περιβαλλοντική βιωσιμότητα	npd	
9.	Η απόδοση του παραπάνω προϊόντος αντιστοιχεί στη δηλωθείσα απόδοση. Ο κατασκευαστής που προσδιορίζεται παραπάνω είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τη σύνταξη της δήλωσης απόδοσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011.		

<sup>1</sup> Μόνωση: Πληροφορίες για χαλάκια από πετροβάμβακα σύμφωνα με το AGI-Q 132

Υπογεγραμμένο για λογαριασμό του κατασκευαστή



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

20

Nr. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Pagrindinis			
1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Paskirtis	Patalpų šildymas gyvenamuosiuose namuose	
3.	Gamintojas / prekių ženklas	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	įgaliotasis atstovas	Raymond Zantinge	
5.	Sistema (-os), skirta (-os) statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumui įvertinti ir tikrinti	sistemą 3	
6.	Notifikuota bandymų laboratorija atliko pradinį bandymą pagal 3 sistemą. Notifikuotoji įstaiga (-os)		
	Bandymų laboratorijos pavadinimas	RRF	
	Bandymų laboratorijos identifikavimo numeris	1625	
	Bandymo ataskaitos numeris	RRF-1021 25 1756	
7.	Suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-1:2022	
Deklaruota (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės)			
8.	<b>Pagrindinės funkcijos</b>		
	Mechaninis stiprumas ir stabilumas		
	Apkrova	npd	
	<b>Apsauga nuo ugnies</b>		
	Degių medžiagų apsauga		
		$d_B$ (Atstumas iki grindų)	0 mm
		$d_F$ (Atstumas nuo grindų iki priekio)	0 mm
		$d_C$ (Atstumas iki lubų)	490 mm
		$d_R$ (Atstumas iki galinės sienos)	0 mm
		$d_S$ (Atstumas iki šoninės sienos)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Atstumas / izoliacija <sup>1</sup> iki šoninės sienelės spinduliavimo zonoje)	0 / npd mm
		$d_P$ (radiacijos sritis į priekį)	675 mm
		$d_{PS}$ (radiacijos sritis į šoną)	675 mm
	<b>Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga</b>		
	<b>Išmetimai esant vardinei šiluminei galiai esant 13 % O<sub>2</sub></b>		
		Anglies monoksido emisija (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Azoto emisija (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Organinės dujinės anglies (OGC) emisija	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Dulkių išmetimas (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Išmetimai esant dalinei apkrovai šilumos išveiga 13 % O<sub>2</sub></b>		
		Anglies monoksido emisija (CO)	npd
		Azoto emisija (NO <sub>x</sub> )	npd
		Organinės dujinės anglies (OGC) emisija	npd
		Dulkių išmetimas (PM)	npd
	<b>Saugumas ir prieinamumas naudojimo metu</b>		
	<b>Duomenys montavimui ant kamino esant vardinei šiluminei galiai</b>		
		Temperatūra prie išmetimo jungties	311 °C
		Minimalus pristatymo slėgis	12 Pa
		Išmetamųjų dujų masės srautas	8,6 g/s
	<b>Duomenys, skirti montuoti ant kamino su dalinės apkrovos šilumos galia</b>		
		Temperatūra prie išmetimo jungties	npd
		Minimalus pristatymo slėgis	npd
		Išmetamųjų dujų masės srautas	npd
	<b>Duomenys apie montavimą ant kamino atsižvelgiant į priešgaisrinę saugą</b>		
		Ugunsdrošība uzstādīšanai uz skursteņa	T400-G
	<b>Energijos taupymas ir šiluminė apsauga</b>		
	<b>Įrenginio šiluminė galia ir energijos vartojimo efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai</b>		
		Galingumas patalpai pašildyti	9,3 kW
		Galingumas vandeniui pašildyti	npd
		Efektyvumas-efektyvumas	81 %
	<b>Įrenginio šiluminė galia ir energijos efektyvumas esant dalinei apkrovai</b>		
		Galingumas patalpai pašildyti	npd
		Galingumas vandeniui pašildyti	npd
		Efektyvumas-efektyvumas	npd
	<b>Patalpos šildymo efektyvumas</b>		
		Patalpų šildymo metinis efektyvumas esant vardinei šilumos galiai	71 %
		Energijos vartojimo efektyvumo indeksas (EEI)	107
	Energijos efektyvumo klasė	A+	
	Elektros suvartojimas esant vardinei šilumos galiai	npd	
	Energijos suvartojimas esant dalinei apkrovai šiluminei galiai	npd	
	Energijos suvartojimas budėjimo režimu	npd	
<b>Tvarus gamtos išteklių naudojimas</b>			
	aplinkos tvarumas	npd	
9.	Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotas eksploatacines savybes. Pirmiau nurodytas gamintojas yra tik atsakingas už eksploatacinių savybių deklaracijos parengimą pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izoliacija: informacija apie akmens vatos kilimėlius pagal AGI-Q 132

Pasirašyta gamintojo vardu



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

21

č. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Obecné			
1.	Jedinečný kód typu výrobku:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Účel použití	Vytápění prostor v obytných budovách	
3.	Výrobce / obchodní značka	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	zplnomocněný zástupce	Raymond Zantinge	
5.	Systém(y) pro hodnocení a kontrolu stálosti vlastností stavebního výrobku	system 3	
6.	Notifikovaná zkušebna provedla počáteční zkoušku podle systému 3. Notifikované osoby		
	Název zkušební laboratoře	RRF	
	Identifikační číslo zkušebny	1625	
	Číslo zkušebního protokolu	RRF-1021 25 1756	
7.	Harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-1:2022	
Vlastnost(i) uvedené v prohlášení			
8.	<b>Hlavní rysy</b>		
	Mechanická pevnost a stabilita		
	Nosnost	npd	
	<b>Požární ochrana</b>		
	Ochrana hořlavých materiálů		
		$d_B$ (Vzdálenost od podlahy)	0 mm
		$d_F$ (Abstand am Fußboden nach vorne)	0 mm
		$d_C$ (Vzdálenost ke stropu)	490 mm
		$d_R$ (Vzdálenost k zadní stěně)	0 mm
		$d_S$ (Vzdálenost k boční stěně)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Vzdálenost / izolace <sup>1</sup> k boční stěně v oblasti sálání)	0 / npd mm
		$d_P$ (oblast záření dopředu)	675 mm
		$d_{PS}$ (oblast záření na stranu)	675 mm
	<b>Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí</b>		
	<b>Emise při jmenovitém tepelném výkonu při 13 % O<sub>2</sub></b>		
		Emise oxidu uhelnatého (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emise dusíku (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emise organického plynného uhlíku (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Prachové emise (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emise při částečném zatížení tepelného výkonu při 13 % O<sub>2</sub></b>		
		Emise oxidu uhelnatého (CO)	npd
		Emise dusíku (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emise organického plynného uhlíku (OGC)	npd
		Prachové emise (PM)	npd
	<b>Zabezpečení a dostupnost během používání</b>		
	<b>Údaje pro montáž na komín při jmenovitém tepelném výkonu</b>		
		Teplota na přípojce výfuku	311 °C
		Minimální dopravní tlak	12 Pa
		Hmotnostní průtok výfukových plynů	8,6 g/s
	<b>Údaje pro instalaci na komín s tepelným výkonem při částečném zatížení</b>		
		Teplota na přípojce výfuku	npd
		Minimální dopravní tlak	npd
		Hmotnostní průtok výfukových plynů	npd
	<b>Údaje o instalaci na komín s ohledem na požární bezpečnost</b>		
		Požární bezpečnost pro instalaci na komín	T400-G
	<b>Úspora energie a tepelná ochrana</b>		
	<b>Tepelný výkon a energetická účinnost zařízení při jmenovitém tepelném výkonu</b>		
		Teplovzdušný výkon	9,3 kW
		Výkon do vody	npd
		Účinnost-účinnost	81 %
	<b>Tepelný výkon a energetická účinnost zařízení při částečném zatížení tepelného výkonu</b>		
		Teplovzdušný výkon	npd
		Výkon do vody	npd
		Účinnost-účinnost	npd
	<b>Účinnost vytápění prostoru</b>		
		Roční účinnost vytápění prostor při jmenovitém tepelném výkonu	71 %
		Index energetické účinnosti (EEI)	107
	Třída energetické účinnosti	A+	
	Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu	npd	
	Spotřeba energie při částečném zatížení tepelného výkonu	npd	
	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	npd	
<b>Udržitelné využívání přírodních zdrojů</b>			
	udržitelnost životního prostředí	npd	
9.	Výkon výše uvedeného produktu odpovídá deklarovanému výkonu. Výše uvedený výrobce je výhradně odpovědný za vypracování prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izolace: Informace pro rohože z minerální vlny podle AGI-Q 132

Podepsáno jménem výrobce



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

22

č. **SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0 2025-01**

Všeobecne			
1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	SIM Arte U-50h 2/3 9,3 kW 3.0	
2.	Účel použitia	Vykurovanie priestorov v obytných budovách	
3.	Výrobca / obchodná značka	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	splnomocnený zástupca	Raymond Zantinge	
5.	Systém(y) na hodnotenie a kontrolu stálosti úžitkových vlastností stavebného výrobku	system 3	
6.	Notifikované skúšobné laboratórium vykonalo počiatočnú skúšku podľa systému 3. Notifikované osoby		
	Názov skúšobného laboratória	RRF	
	Identifikačné číslo skúšobného laboratória	1625	
	Číslo skúšobného protokolu	RRF-1021 25 1756	
7.	Harmonizované technické špecifikácie	EN 16510-2-1:2022	
Deklarovaný výkon(-y)			
8.	<b>Hlavné rysy</b>		
	Mechanická pevnosť a stabilita		
	Nosnosť	npd	
	<b>Ochrana pred ohňom</b>		
	Ochrana horľavých materiálov		
		$d_B$ (Vzdialenosť od podlahy)	0 mm
		$d_F$ (Vzdialenosť od podlahy dopredu)	0 mm
		$d_C$ (Vzdialenosť od stropu)	490 mm
		$d_R$ (Vzdialenosť k zadnej stene)	0 mm
		$d_S$ (Vzdialenosť od bočnej steny)	675 mm
		$d_L / s_L$ (Vzdialenosť / izolácia <sup>1</sup> od bočnej steny v oblasti žiarenia)	0 / npd mm
		$d_P$ (oblasť žiarenia vpredu)	675 mm
		$d_{PS}$ (oblasť žiarenia na stranu)	675 mm
	<b>Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia</b>		
	<b>Emisie pri menovitom tepelnom výkone pri 13 % O<sub>2</sub></b>		
		Emisie oxidu uhoľnatého (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisie dusíka (NO <sub>x</sub> )	104 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisie organického plynného uhlíka (OGC)	85 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emisie prachu (PM)	25 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisie pri čiastočnom zaťažení tepelného výkonu pri 13 % O<sub>2</sub></b>		
		Emisie oxidu uhoľnatého (CO)	npd
		Emisie dusíka (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emisie organického plynného uhlíka (OGC)	npd
		Emisie prachu (PM)	npd
	<b>Bezpečnosť a dostupnosť počas používania</b>		
	<b>Údaje pre montáž na komín pri menovitom tepelnom výkone</b>		
		Teplota na výstupe výfuku	311 °C
		Minimálny dopravný tlak	12 Pa
		Hmotnostný prietok výfukových plynov	8,6 g/s
	<b>Údaje pre montáž na komín s čiastočným zaťažením tepelného výkonu</b>		
		Teplota na výstupe výfuku	npd
		Minimálny dopravný tlak	npd
		Hmotnostný prietok výfukových plynov	npd
	<b>Údaje o montáži na komín s ohľadom na požiaru bezpečnosť</b>		
		Požiarne bezpečnosť pre inštaláciu na komín	T400-G
	<b>Úspora energie a tepelná ochrana</b>		
	<b>Tepelný výkon a energetická účinnosť zariadenia pri menovitom tepelnom výkone</b>		
		Tepelný výkon do priestoru	9,3 kW
		Tepelný výkon do vody	npd
		Účinnosť-účinnosť	81 %
	<b>Tepelný výkon a energetická účinnosť zariadenia pri čiastočnom zaťažení tepelného výkonu</b>		
		Tepelný výkon do priestoru	npd
		Tepelný výkon do vody	npd
		Účinnosť-účinnosť	npd
	<b>Účinnosť vykurovania priestorov</b>		
		Ročná účinnosť vykurovania priestorov pri menovitom tepelnom výkone	71 %
		Index energetickej účinnosti (EEI)	107
	Trieda energetickej účinnosti	A+	
	Spotreba elektriny pri menovitom tepelnom výkone	npd	
	Spotreba energie pri čiastočnom zaťažení tepelného výkonu	npd	
	Spotreba energie v pohotovostnom režime	npd	
<b>Trvalo udržateľné využívanie prírodných zdrojov</b>			
	environmentálna udržateľnosť	npd	
9.	Výkon vyššie uvedeného produktu zodpovedá deklarovaniu výkonu. Vyššie uvedený výrobca je výlučne zodpovedný za vypracovanie vyhlásenia o parametroch v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izolácia: Informácie pre rohože z minerálnej vlny podľa AGI-Q 132

Podpísané v mene výrobcu



Raymond Zantinge

Melle, 03.11.2025

23